

201603

GETRAG B.V. & Co. KG  
 Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach  
**GETRAG S.P.A.**  
 C/O SCHWEITZER LOGISTK  
 PLANT MODUGNO  
 VIA DEI CICLAMINI 4  
 70026 MODUGNO  
 ITALIEN

Delivery no. / Date: 7151563 / 02.05.2018  
 Purch. ord. no.: 5500039908  
 Purch. ord. Date:  
 Supplier's no.: 0091018855  
 Order no. / Date: 30020708 / 17.10.2017  
 Customer no.: 10005593  
 Consignee: 30005665  
 01 Serie  
 Person in charge: Haisch, Hr.  
 Tel. no. / Fax: 07131/644-5056 /07131/644-5038

loading station: 14248

**Delivery note**

180181476  
 5008136413  
 180182300

Weights (gross/net)  
 Gross weight 4.583,370 KG Net weight 4.583,370 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510310672 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510310672Position1	418 PC	4.583,370 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder  
 terms of delivery: FCA Neuenstadt a.K.

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 418  
 Quantità effettiva: 418  
 Tipo imballaggio: YERMOF.  
 Quantità Imballi: 14  
 Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
 Data controllo: 08/05/2018  
 Firma

GETRAG B.V. & Co. KG  
 Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
 74199 Untergruppenbach  
 Deutschland  
 www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
 Untergruppenbach  
 Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
 Pers. haftende Ges.: GETRAG  
 Management B.V. mit Satzungssitz  
 in Amsterdam und Verwaltungssitz  
 in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
 Firmennr. 65999568  
 Geschäftsführer:  
 Dr. Stephan Weng  
 Thomas Klett

Bankverbindung:  
 Commerzbank AG  
 DE10 6048 0008 0502 1923 00  
 BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:218024

02.05.2018-14:02

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0006  
-NO: 0091018855

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100  
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248  
STORAGE LOCATION:  
POINT OF CONSPTN:  
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi  
CARRIER: Sped.Schweitze  
-NUMBER:  
SHPMT-GRS WEIGHT: 11.501  
CONTAINER ID: xxx

GETRAG LDZ  
GETRAG B.V. & Co. KG  
Wilhelm Maybachstrasse 10a  
D-74196 NEUENSTADT A. KOCHER

GETRAG S.P.A.  
C/O SCHWEITZER LOGISTK  
VIA DEI CICLAMINI 4  
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7151563	2510310672	418	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039908
14.05.2018	2510310672				Haisch, Hr. 07131/644-5056 /07131/644-5038	
010	P:					
7151564	2510310662	630	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039806
14.05.2018	2510310662				Haisch, Hr. 07131/644-5056 /07131/644-5038	
010	P:					

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
 1 - 15 einschließl. 21+22 Die mit fett gedruckten Angaben müssen vom eingetragenen Rubrik ausgefüllt werden. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.



Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe  
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éven

<b>1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)</b>  GETRAG B.V. & Co. KG LogistikDienstleistungsZentrum Wilhelm Maybach Strasse 10a D-74196 Neuenstadt a. Kocher		<b>Internationaler Frachtbrief</b> <b>Lettre de Voiture International</b> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
<b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)</b> GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via die Ciclamini 4 70026 Modugno Italien		<b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)</b> <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <b>Spedition Schweitzer</b> </div>				
<b>3 Auslieferungsort des Gutes</b> Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu <b>Modugno</b> Land/Pays <b>Italien</b> Datum/Date <b>02.05.2018</b>		<b>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)</b>				
<b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b> Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu <b>Neuenstadt am Kocher</b> Land/Pays <b>Deutschland</b> Datum/Date <b>02.05.2018</b>		<b>18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer</b> Reserves et observations des transporteurs <b>The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with ist signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3</b>				
<b>5 Beigefügte Dokumente</b> SHPMT.REF.NO :218024 Delivery-Note: 7151563 / 7151564						
<b>6</b> Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	<b>7</b> Anz. der Packst. Nombre des Colis	<b>8</b> Art der Verpck. Mode d'emballage	<b>9</b> Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	<b>10</b> Statistik-Nr. No statistique	<b>11</b> Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	<b>12</b> Umfang Umfang
P01- P35	35 x Basispal. 210 x Schale 0 x Schale 0 x Schale 0 x KD-rot1/2 0 x Euro- Pal. 0 x EW Parts of Transmissions	TBA-501494 TBA-501712 TBA-501711 TBA-501647 TBA-550500 TBA-520857 PAK-750028			13000 kg	
Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)			
<b>13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b> Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) <b>FCA Neuenstadt am Kocher</b>				<b>19 Zu zahlen vom Absender</b> A payer par L'expéditeur Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer		
<b>14 Rückerstattung / Remboursement</b>				<b>20 Besondere Vereinbarungen</b> Conventions particulières		
<b>15 Frachtzahlungsanweisungen</b> Prescription d'affranchissement Freil/Franco Unfrei / Non franco				<b>24 Gut empfangen</b> Réception des march. am _____ le _____ 19____		
<b>21 Ausgefertigt in / Établie à</b> <b>Neuenstadt am Kocher</b> <b>02.05.2018</b>				<b>25 Angaben zur Ermittlung der Beförderung mit Grenzübergängen</b> von _____ bis _____ km Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
 GETRAG B.V. & Co. KG LogistikDienstleistungsZentrum Wilhelm Maybach-Strasse 10a Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		
<b>26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs</b>				<b>28 Berechnung des Beförderungsentgeltes</b> Summe		
<b>27 Amtl. Kennzeichen</b> <b>Nutzlast in kg</b> Kfz Anhänger				<b>29</b>		
Benutze Gen.-Nr.				National      Bilateral      EG      CEMT		



Seit über ... **50 Jahre**



Ludwigsburg, 03.05.2018  
Seite 1 von 1

**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003708 vom 03.05.2018



<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>GETRAG B.V. &amp; Co.KG</b> <b>LogistikDienstleistungsZentrum</b> <b>Außenlager Panalpina</b> <b>Wilhelm Maybachstr. 10/A</b> <b>74196 Neuenstadt</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b>		<b>CMR</b>	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> <b>GETRAG SPA</b> <b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b>		Benutzte Gen.-Nr.: <b>D-08-019-G-0158</b>	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>MODUGNO</b> Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>08.05.2018</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>		Benutzte Gen.-Nr.:	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>Neuenstadt</b> Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>03.05.2018</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>			
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>					
<b>9 Pos. No.</b> 1 2	<b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> <b>7151563</b> <b>7151564</b>	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> <b>35</b>	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> <b>EP</b>	<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> <b>Getriebeteile</b>	<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> <b>13.000</b>
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>			
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> <b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>			
<b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b> Anhänger Fahrer					
<b>22 Benutzter Grenzübergang</b>				<b>27 Gut 18-003708 empfangen am Datum / Date</b> <b>Reception des marchandises le</b>	
<b>20 GETRAG B.V. &amp; Co.KG</b> <b>D-74196 Neuenstadt</b>  Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	<b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>D-71634 Ludwigsburg</b>  Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	<b>KUETTENI MAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini 4 <b>GETRAG SPA 26 Modugno (BA)</b> <b>I-70026 MODUGNO</b> <b>08 MAG 2018</b>  Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire			

**"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"**

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540800  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
 SWIFT: DRESDEFF604